

# Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 94

fyrtioförsta årgången

27 mars 1998

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

#### I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

|  |    |
|--|----|
| Kommissionens förordning (EG) nr 672/98 av den 26 mars 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....  | 1  |
| Kommissionens förordning (EG) nr 673/98 av den 26 mars 1998 om utfärdande av exportlicens för vin .....  | 3  |
| Kommissionens förordning (EG) nr 674/98 av den 26 mars 1998 om ändring av förordningarna (EG) nr 2434/97, (EG) nr 2435/97, (EG) nr 2449/97, (EG) nr 2466/97, (EG) nr 2483/97, (EG) nr 2514/97, (EG) nr 2537/97, (EG) nr 2555/97, (EG) nr 2578/97, (EG) nr 2605/97, (EG) nr 2620/97, (EG) nr 2624/97 och (EG) nr 2637/97 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker..... | 4  |
| Kommissionens förordning (EG) nr 675/98 av den 26 mars 1998 om tillfälligt upphörande med utfärdande av exportlicenser för vissa mjölkprodukter .....  | 6  |
| Kommissionens förordning (EG) nr 676/98 av den 26 mars 1998 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget .....   | 7  |
| Kommissionens förordning (EG) nr 677/98 av den 26 mars 1998 om fastställande av det högsta exportbidraget för havre inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1773/97 .....  | 11 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 678/98 av den 26 mars 1998 om fastställande av det högsta exportbidraget för vete inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1339/97 .....   | 12 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 679/98 av den 26 mars 1998 om de anbud som meddelats för export av råg inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1338/97 .....  | 13 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 680/98 av den 26 mars 1998 om de anbud som meddelats för export av korn inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1337/97 .....   | 14 |

Innehåll (Fortsättning)

|  |    |
|--|----|
| Kommissionens förordning (EG) nr 681/98 av den 26 mars 1998 om de anbud som meddelats för import av majs inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2506/97 ..... | 15 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 682/98 av den 26 mars 1998 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris .....  | 16 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 683/98 av den 26 mars 1998 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar .....  | 18 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 684/98 av den 26 mars 1998 om fastställande av produktionsbidragen för spannmål och ris .....   | 20 |

---

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

**Kommissionen**

98/239/EG:

|  |    |
|--|----|
| Kommissionens beslut av den 19 mars 1998 om importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia | 21 |
|--|----|

---

**Rättelser**

- \* Rättelse till rådets direktiv 93/88/EEG av den 12 oktober 1993 om ändring av direktiv 90/679/EEG om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för biologiska agenser i arbetet (sjunde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG) (EGT L 268 av den 29.10.1993) .....
- \* Rättelse till kommissionens beslut 97/645/EKSG av den 24 september 1997 om den blandade kommittén för harmonisering av arbetsvillkoren inom stålindustrin (EGT L 272 av den 4.10.1997) .....

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 672/98**

av den 26 mars 1998

**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 27 mars 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 mars 1998.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT L 325, 14.12.1996, s. 5.

<sup>(3)</sup> EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 26 mars 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

| KN-nr                              | Kod för tredje land <sup>(1)</sup> | Schablonvärde vid import |
|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| 0702 00 00                         | 052                                | 103,6                    |
|                                    | 204                                | 73,9                     |
|                                    | 212                                | 108,6                    |
|                                    | 624                                | 190,7                    |
|                                    | 999                                | 119,2                    |
| 0709 90 70                         | 052                                | 124,7                    |
|                                    | 204                                | 137,8                    |
|                                    | 624                                | 209,3                    |
|                                    | 999                                | 157,3                    |
| 0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50 | 052                                | 36,2                     |
|                                    | 204                                | 35,5                     |
|                                    | 212                                | 42,4                     |
|                                    | 400                                | 55,9                     |
|                                    | 600                                | 49,7                     |
|                                    | 624                                | 50,9                     |
|                                    | 999                                | 45,1                     |
| 0805 30 10                         | 600                                | 66,9                     |
|                                    | 999                                | 66,9                     |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 052                                | 42,5                     |
|                                    | 060                                | 39,0                     |
|                                    | 388                                | 97,5                     |
|                                    | 400                                | 99,8                     |
|                                    | 404                                | 98,5                     |
|                                    | 508                                | 91,7                     |
|                                    | 512                                | 94,9                     |
|                                    | 524                                | 95,1                     |
|                                    | 528                                | 74,6                     |
|                                    | 720                                | 144,0                    |
|                                    | 999                                | 87,8                     |
|                                    | 0808 20 50                         | 388                      |
| 400                                |                                    | 75,8                     |
| 512                                |                                    | 75,2                     |
| 528                                |                                    | 74,5                     |
| 720                                |                                    | 66,4                     |
| 999                                |                                    | 71,9                     |

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).  
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 673/98**

av den 26 mars 1998

**om utfärdande av exportlicens för vin**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1685/95 av den 11 juli 1995 om upprättande av ett system för utfärdande av exportlicenser inom vinsektorn<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1354/97<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom artikel 55.7 i rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2087/97<sup>(4)</sup>, begränsas beviljandet av exportbidrag för vin till de mängder och utgiftsbelopp som fastställs i det jordbruksavtal som ingicks i samband med de multilaterala handelsförhandlingarna under Uruguayrundan.

I artikel 3 i förordning (EG) nr 1685/95 fastställs villkoren för när kommissionen kan vidta särskilda åtgärder för att hindra att den mängd eller den budget som fastställs i avtalet överskrids.

Att döma av de uppgifter om exportlicensansökningar som kommissionen förfogar över den 25 mars 1998, finns det en risk för att den mängd som fortfarande finns tillgänglig den 30 april 1998 och som anges i artikel 1a.1 i

förordning (EG) nr 1685/95 kan komma att överskridas om det inte införs restriktioner för utfärdandet av exportlicenser med förutfastställelse av bidraget. Därför bör en enhetlig procentsats fastställas för godkännande av de ansökningar som inlämnas mellan den 18 mars och den 24 mars 1998, och utfärdandet av licenser och inlämnandet av ansökningar bör tillfälligt upphöra till och med den 30 april 1998.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. De exportlicenser med förutfastställelse av bidraget för vin för vilka ansökan har inlämnats mellan den 18 mars 1998 och den 24 mars 1998 enligt förordning (EG) nr 1685/95, skall utfärdas för 99,3 % av den mängd ansökan gäller.

2. Exportlicenser för vin för vilka ansökan inlämnas från och med den 25 mars 1998, skall inte utfärdas, och från och med den 27 mars 1998 skall inlämnandet av ansökningar om exportlicenser för vin tillfälligt upphöra till och med den 30 april 1998.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 27 mars 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 mars 1998.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 161, 12.7.1995, s. 2.

<sup>(2)</sup> EGT L 186, 16.7.1997, s. 9.

<sup>(3)</sup> EGT L 84, 27.3.1987, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 292, 25.10.1997, s. 1.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 674/98

av den 26 mars 1998

om ändring av förordningarna (EG) nr 2434/97, (EG) nr 2435/97, (EG) nr 2449/97, (EG) nr 2466/97, (EG) nr 2483/97, (EG) nr 2514/97, (EG) nr 2537/97, (EG) nr 2555/97, (EG) nr 2578/97, (EG) nr 2605/97, (EG) nr 2620/97, (EG) nr 2624/97 och (EG) nr 2637/97 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas inom den gemensamma jordbrukspolitiken<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordningar (EG) nr 2434/97<sup>(5)</sup>, (EG) nr 2435/97<sup>(6)</sup>, (EG) nr 2449/97<sup>(7)</sup>, (EG) nr 2466/97<sup>(8)</sup>, (EG) nr 2483/97<sup>(9)</sup>, (EG) nr 2514/97<sup>(10)</sup>, (EG) nr 2537/97<sup>(11)</sup>, (EG) nr 2555/97<sup>(12)</sup>, (EG) nr 2578/97<sup>(13)</sup>, (EG) nr 2605/97<sup>(14)</sup>, (EG) nr 2620/97<sup>(15)</sup>, (EG) nr 2624/97<sup>(16)</sup> och (EG) nr 2637/97<sup>(17)</sup> fastställs schablonvärden vid import

för bestämning av ingångspriset för tomater med ursprung i vissa tredje länder.

Vid en granskning har det uppmärksammats att det i bilagan till dessa förordningar finns ett fel. Förordningarna i fråga bör därför rättas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det schablonvärde vid import som skall tillämpas på tomater med ursprung i vissa tredje länder och som anges i bilagan till förordningarna (EG) nr 2434/97, (EG) nr 2435/97, (EG) nr 2449/97, (EG) nr 2466/97, (EG) nr 2483/97, (EG) nr 2514/97, (EG) nr 2537/97, (EG) nr 2555/97, (EG) nr 2578/97, (EG) nr 2605/97, (EG) nr 2620/97, (EG) nr 2624/97 och (EG) nr 2637/97, skall ersättas med de schablonvärden vid import som anges i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 27 mars 1998.

På begäran av den berörda parten skall artikel 1 gälla under respektive förordnings tillämpningsperiod.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 mars 1998.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.  
<sup>(2)</sup> EGT L 325, 14.12.1996, s. 5.  
<sup>(3)</sup> EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.  
<sup>(4)</sup> EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.  
<sup>(5)</sup> EGT L 337, 9.12.1997, s. 12.  
<sup>(6)</sup> EGT L 339, 10.12.1997, s. 1.  
<sup>(7)</sup> EGT L 340, 11.12.1997, s. 11.  
<sup>(8)</sup> EGT L 341, 12.12.1997, s. 1.  
<sup>(9)</sup> EGT L 343, 13.12.1997, s. 1.  
<sup>(10)</sup> EGT L 346, 17.12.1997, s. 7.  
<sup>(11)</sup> EGT L 347, 18.12.1997, s. 7.  
<sup>(12)</sup> EGT L 349, 19.12.1997, s. 39.  
<sup>(13)</sup> EGT L 350, 20.12.1997, s. 65.  
<sup>(14)</sup> EGT L 351, 23.12.1997, s. 39.  
<sup>(15)</sup> EGT L 353, 24.12.1997, s. 24.  
<sup>(16)</sup> EGT L 354, 30.12.1997, s. 11.  
<sup>(17)</sup> EGT L 356, 31.12.1997, s. 21.

## BILAGA

*(ecu per 100 kg)*

| Förordning      | KN-nummer  | Tredjelandskod <sup>(1)</sup> | Schablonvärde vid import |
|-----------------|------------|-------------------------------|--------------------------|
| (EG) nr 2434/97 | 0702 00 45 | 204                           | 51,6                     |
|                 |            | 624                           | 194,0                    |
|                 |            | 999                           | 122,8                    |
| (EG) nr 2435/97 | 0702 00 45 | 204                           | 52,2                     |
|                 |            | 999                           | 77,4                     |
| (EG) nr 2449/97 | 0702 00 45 | 204                           | 51,5                     |
|                 |            | 999                           | 51,5                     |
| (EG) nr 2466/97 | 0702 00 45 | 204                           | 56,8                     |
|                 |            | 999                           | 56,8                     |
| (EG) nr 2483/97 | 0702 00 45 | 204                           | 61,3                     |
|                 |            | 999                           | 61,3                     |
| (EG) nr 2514/97 | 0702 00 45 | 204                           | 75,9                     |
|                 |            | 624                           | 167,6                    |
|                 |            | 999                           | 121,8                    |
| (EG) nr 2537/97 | 0702 00 45 | 052                           | 87,9                     |
|                 |            | 204                           | 76,8                     |
|                 |            | 624                           | 167,6                    |
|                 |            | 999                           | 110,8                    |
| (EG) nr 2555/97 | 0702 00 45 | 052                           | 87,9                     |
|                 |            | 204                           | 82,5                     |
|                 |            | 624                           | 167,6                    |
|                 |            | 999                           | 112,7                    |
| (EG) nr 2578/97 | 0702 00 45 | 052                           | 87,9                     |
|                 |            | 204                           | 82,3                     |
|                 |            | 624                           | 167,6                    |
|                 |            | 999                           | 112,6                    |
| (EG) nr 2605/97 | 0702 00 50 | 052                           | 87,9                     |
|                 |            | 204                           | 81,6                     |
|                 |            | 624                           | 167,6                    |
|                 |            | 999                           | 112,4                    |
| (EG) nr 2620/97 | 0702 00 50 | 052                           | 87,9                     |
|                 |            | 204                           | 74,9                     |
|                 |            | 999                           | 81,4                     |
| (EG) nr 2624/97 | 0702 00 50 | 204                           | 59,8                     |
|                 |            | 999                           | 59,8                     |
| (EG) nr 2637/97 | 0702 00 50 | 204                           | 50,4                     |
|                 |            | 999                           | 50,4                     |

<sup>(1)</sup> Landnomenklatur som fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT L 14, 19.1.1996, s. 6). Koden "999" avser "annat ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 675/98**  
**av den 26 mars 1998**  
**om tillfälligt upphörande med utfärdande av exportlicenser för vissa mjölk-**  
**produkter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av  
den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av  
marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>, senast  
ändrad genom förordning (EG) nr 1587/96<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr  
1466/95 av den 27 juni 1995 om särskilda tillämpningsfö-  
reskrifter för exportbidrag inom sektorn för mjölk och  
mjölkprodukter<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom kommissionens  
förordning (EG) nr 2497/97<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 8.3 i denna,  
och

med beaktande av följande:

Marknaden för vissa mjölkprodukter karaktäriseras av  
osäkerhet. Det är nödvändigt att undvika att ansökningar  
lämnas in i spekulativt syfte vilket kan leda både till att  
snedvrida konkurrensen mellan aktörer och till att hota

kontinuiteten i exporten av vissa av dessa produkter under  
resten av perioden i fråga. Därför bör utfärdandet av  
exportlicenser för de berörda produkterna tillfälligt  
upphöra.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga  
med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och  
mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Utfärdandet av exportlicenser för produkter som omfattas  
av KN-nummer 0402 21 och 0402 29 skall avbrytas  
mellan den 27 till 31 mars 1998.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 27 mars 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 mars 1998.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 148, 28.6.1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EGT L 206, 16.8.1996, s. 21.

<sup>(3)</sup> EGT L 144, 28.6.1995, s. 22.

<sup>(4)</sup> EGT L 345, 16.12.1997, s. 12.



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 676/98**

av den 26 mars 1998

**om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(3)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 192/98<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 13.1 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 13.1 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1 i var och en av dessa förordningar och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

I kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1909/97<sup>(6)</sup>, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 eller i bilaga B till förordning (EG) nr 3072/95 alltefter omständigheterna.

Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 1222/94 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen per 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.

När nu ett avtal har slutits mellan Europeiska gemenskapen och USA om gemenskapens export av pastaproducter till USA och detta har godkänts genom rådets beslut 87/482/EEG<sup>(7)</sup>, är det nödvändigt att differentiera exportbidraget för varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 00 och 1902 19 utifrån deras bestämmelseort.

Artikel 4.5 punkt b i förordning (EG) nr 1222/94 fastställer att i avsaknad av det bevis som avses i artikel 4.5 punkt a i samma förordning skall en minskad bidragssats fastställas med hänsyn till det produktionsbidrag som tillämpas enligt kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93<sup>(8)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1516/95<sup>(9)</sup>, för den använda basprodukten under den förmodade tiden för varornas framställning.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1222/94, som förtecknas i antingen artikel 1 i förordning (EEG) nr 1766/92 eller artikel 1.1 i förordning (EG) nr 3072/95, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 respektive bilaga B till den ändrade förordningen (EG) nr 3072/95, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 27 mars 1998.

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EGT L 20, 27.1.1998, s. 16.

<sup>(5)</sup> EGT L 136, 31.5.1994, s. 5.

<sup>(6)</sup> EGT L 268, 1.10.1997, s. 20.

<sup>(7)</sup> EGT L 275, 29.9.1987, s. 36.

<sup>(8)</sup> EGT L 159, 1.7.1993, s. 112.

<sup>(9)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 49.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 mars 1998.

*På kommissionens vägnar*

Martin BANGEMANN

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

till kommissionens förordning av den av den 26 mars 1998 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

| KN-nummer  | Varuslag (*)   | Bidragssats per<br>100 kg<br>basprodukt                     |
|------------|--|---|
| 1001 10 00 | Durumvete:<br>– Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19<br>– I andra fall  | —<br>—  |
| 1001 90 99 | Vanligt vete och blandsäd av vete och råg:<br>– Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19<br>– I andra fall:<br>– – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 (2)<br>– – I andra fall  | 0,538<br>0,304<br>0,828                                     |
| 1002 00 00 | Råg  | 3,340   |
| 1003 00 90 | Korn   | 1,885   |
| 1004 00 00 | Havre  | 1,640   |
| 1005 90 00 | Majs som används i form av:<br>– Stärkelse:<br>– – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 (2)<br>– – I andra fall<br>– Glukos, glukossirap, maltodextrin och sirap av maltodextrin enligt KN-nummer 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3):<br>– – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 (2)<br>– – I andra fall<br>– Annat (omfattande använd i obearbetad form)<br>Potatisstärkelse enligt KN-nummer 1108 13 00 som jämföras med en produkt som uppkommit genom bearbetning av majs:<br>– Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 (2)<br>– I andra fall | 1,646<br>2,301<br>1,277<br>1,933<br>2,301<br>1,646<br>2,301 |
| 1006 20    | Skalat ris:<br>– Rundkornigt<br>– Mellankornigt<br>– Långkornigt   | 3,178<br>2,829<br>2,829                                     |
| ex 1006 30 | Helt slipat ris:<br>– Rundkornigt<br>– Mellankornigt<br>– Långkornigt  | 4,100<br>4,100<br>4,100                                     |
| 1006 40 00 | Brutet ris som används i form av:<br>– Stärkelse enligt KN-nummer 1108 19 10:<br>– – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 (2)<br>– – I andra fall<br>– Annat (omfattande använd i obearbetad form)  | 1,510<br>2,200<br>2,200                                     |

| KN-nummer  | Varuslag <sup>(1)</sup>   | Bidragssats per<br>100 kg<br>basprodukt |
|------------|---|---|
| 1007 00 90 | Sorghum   | 1,885                                   |
| 1101 00    | Finmalet mjöl av vete eller av blandsäd av vete och råg:<br>– Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt<br>KN-nummer NC 1902 11 och 1902 19 | 0,662                                   |
|            | – I andra fall  | 1,018                                   |
| 1102 10 00 | Finmalet mjöl av råg  | 4,576                                   |
| 1103 11 10 | Krossgryn och grovt mjöl av durumvete:<br>– Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt<br>KN-nummer 1902 11 och 1902 19                      | —                                       |
|            | – I andra fall  | —                                       |
| 1103 11 90 | Krossgryn av vanligt vete och spält:<br>– Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt<br>KN-nummer 1902 11 och 1902 19                        | 0,662                                   |
|            | – I andra fall  | 1,018                                   |

<sup>(1)</sup> Kvantiteterna av de delvis bearbetade eller jämförbara produkter som används skall multipliceras, med de koefficienter som anges i bilaga E till kommissionens ändrade förordning (EG) nr 1222/94 (EGT L 136, 31. 5. 1994, 2. 5).

<sup>(2)</sup> Vid export av varor enligt bilaga I till kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 1722/93 (EGT L 159, 1. 7. 1993, s. 112).

<sup>(3)</sup> För sirap enligt KN-nummer 1702 30 99, 1702 40 90 och 1702 60 90, som erhålls genom blandning av glukos- och fruktossirap, får exportbidrag endast beviljas för glukossirapen.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 677/98**

av den 26 mars 1998

**om fastställande av det högsta exportbidraget för havre inom ramen för den  
anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1773/97**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av  
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av  
marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom  
kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr  
1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföre-  
skrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser  
beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall  
vidtas vid störningar inom spannmålssektorn<sup>(3)</sup>, senast  
ändrad genom förordning (EG) nr 2052/97<sup>(4)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr  
1773/97 av den 12 september 1997 om en särskild inter-  
ventionsåtgärd för spannmål i Finland och Sverige<sup>(5)</sup>,  
senast ändrad genom förordning (EG) nr 661/98<sup>(6)</sup>,  
särskilt artikel 8 i denna, och

med beaktande av följande:

En anbudsinfördran för bidrag för export av havre som  
producerats i Finland och Sverige för export från Finland  
eller Sverige till alla tredje länder har inletts genom  
förordning (EG) nr 1773/97.

I artikel 8 i förordning (EG) nr 1773/97 föreskrivs att  
kommissionen på grundval av de meddelade anbuden och  
i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i  
förordning (EEG) nr 1766/92, kan besluta att fastställa ett  
högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till de kriterier som  
avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95. I detta fall  
tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud  
är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget.

Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande  
marknadsläget för ifrågavarande spannmål medför att det  
högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i  
artikel 1.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga  
med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För de anbud som meddelats från och med den 20 till  
och med den 26 mars 1998 inom ramen för den anbuds-  
infördran som avses i förordning (EG) nr 1773/97 är det  
högsta exportbidraget för havre fastställt till 33,95 ecu per  
ton.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 27 mars 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 mars 1998.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EGT L 287, 21.10.1997, s. 14.

<sup>(5)</sup> EGT L 250, 13.9.1997, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT L 90, 25.3.1998, s. 38.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 678/98**

av den 26 mars 1998

**om fastställande av det högsta exportbidraget för vete inom ramen för den  
anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1339/97**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av  
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av  
marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom  
kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr  
1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföre-  
skrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser  
beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall  
vidtas vid störningar inom spannmålssektorn<sup>(3)</sup>, senast  
ändrad genom förordning (EG) nr 2052/97<sup>(4)</sup>, särskilt  
artikel 7 i denna, och

med beaktande av följande:

En anbudsinfordran för bidrag och/eller avgift för export  
av vete till alla tredje länder har inletts genom kommis-  
sionens förordning (EG) nr 1339/97<sup>(5)</sup>, senast ändrad  
genom förordning (EG) nr 507/98<sup>(6)</sup>.

I artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 föreskrivs att  
kommissionen på grundval av de meddelade anbuden och  
i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i  
förordning (EEG) nr 1766/92, kan besluta att fastställa ett  
högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till de kriterier som

avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95. I detta fall  
tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud  
är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget, samt  
den eller de anbudsgivare vars anbud avser en exportav-  
gift.

Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande  
marknadsläget för ifrågakvarande spannmål medför att det  
högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i  
artikel 1.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga  
med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För de anbud som meddelats från och med den 20 till  
och med den 26 mars 1998 inom ramen för den anbuds-  
infordran som avses i den ändrade förordningen (EG) nr  
1339/97 är det högsta exportbidraget för vete fastställt till  
16,95 ecu per ton.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 27 mars 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 mars 1998.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EGT L 287, 21.10.1997, s. 14.

<sup>(5)</sup> EGT L 184, 12.7.1997, s. 7.

<sup>(6)</sup> EGT L 63, 4.3.1998, s. 20.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 679/98**

av den 26 mars 1998

**om de anbud som meddelats för export av råg inom ramen för den  
anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 1338/97**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av  
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av  
marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom  
kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr  
1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2052/97<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 7 i denna, och

med beaktande av följande:

En anbudsinfördran för bidrag och/eller avgift för export av råg till alla tredje länder har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 1338/97<sup>(5)</sup>.

I enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 kan kommissionen på grundval av meddelade anbud och i

enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, besluta att inte fullfölja anbudsinfördran.

Särskilt med hänsyn till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95 är det inte uppenbart att ett högsta exportbidrag eller en lägsta exportavgift skall fastställas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De anbud som meddelats från och med den 20 till och med den 26 mars 1998 inom ramen för den anbudsinfördran för exportbidrag eller avgift för råg som avses i förordning (EG) nr 1338/97 skall inte fullföljas

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 27 mars 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 mars 1998.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EGT L 287, 21.10.1997, s. 14.

<sup>(5)</sup> EGT L 184, 12.7.1997, s. 4.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 680/98**

av den 26 mars 1998

**om de anbud som meddelats för export av korn inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1337/97**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2052/97<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 7 i denna, och

med beaktande av följande:

En anbudsinfordran för bidrag och/eller avgift för export av korn till alla tredje länder har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 1337/97<sup>(5)</sup>.

I enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 kan kommissionen på grundval av meddelade anbud och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i

förordning (EEG) nr 1766/92, besluta att inte fullfölja anbudsinfordran.

Särskilt med hänsyn till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95 är det inte uppenbart att ett högsta exportbidrag eller en lägsta exportavgift skall fastställas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De anbud som meddelats från och med den 20 till och med den 26 mars 1998 inom ramen för den anbudsinfordran för exportbidrag eller exportavgift för korn som avses i förordning (EG) nr 1337/97 skall inte fullföljas.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 27 mars 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 mars 1998.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EGT L 287, 21.10.1997, s. 14.

<sup>(5)</sup> EGT L 184, 12.7.1997, s. 1.



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 681/98**

av den 26 mars 1998

**om de anbud som meddelats för import av majs inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2506/97**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup> särskilt artikel 12.1 i denna, och

med beaktande av följande:

En anbudsinfordran om den största sänkningen av importtullar för majs till Portugal har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 2506/97<sup>(3)</sup>.

I enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EG) nr 1839/95<sup>(4)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1963/95<sup>(5)</sup>, kan kommissionen på grundval av meddelade anbud och enligt förfarandet som föreskrivs i artikel 23 i

förordning (EEG) nr 1766/92, besluta att inte fullfölja anbudsinfordran.

Med särskild hänsyn till kriterierna i artiklarna 6 och 7 i förordning (EG) nr 1839/95 är det inte uppenbart att en största sänkning av importtullar skall företas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De anbud som meddelats från och med den 20 till och med den 26 mars 1998 enligt den anbudsinfordran om sänkning av importtullar för majs som avses i förordning (EG) nr 2506/97 skall inte fullföljas.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 27 mars 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 mars 1998.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT L 345, 16.12.1997, s. 28.

<sup>(4)</sup> EGT L 177, 28.7.1995, s. 4.

<sup>(5)</sup> EGT L 189, 10.8.1995, s. 22.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 682/98

av den 26 mars 1998

## om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(3)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 192/98<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i de förordningarna och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

Artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskriver att då exportbidragen fastställs måste hänsyn tas till den rådande situationen och den förväntade utvecklingen vad avser priser för och tillgängliga kvantiteter av spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på gemenskapens marknad å ena sidan och priser för spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på världsmarknaden å andra sidan. Samma artiklar föreskriver att det också är viktigt att säkerställa jämvikten hos och den naturliga utvecklingen av priserna och handeln på marknaderna för spannmål och ris och dessutom att ta hänsyn till den planerade exportens ekonomiska aspekt, och behovet av att undvika störningar på gemenskapens marknad.

Artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 1518/95<sup>(5)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 2993/95<sup>(6)</sup>, om import- och exportsystemet för bearbetade produkter baserade på spannmål respektive ris definierar de särskilda kriterier

som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.

Det exportbidrag som beviljas för vissa bearbetade produkter bör graderas på grundval av innehållet av aska, råfibrer, skal, proteiner, fett och stärkelse i varje enskild berörd produkt, eftersom detta innehåll är en särskilt god indikator på den kvantitet basprodukter som faktiskt ingår i den bearbetade produkten.

Det finns för närvarande inget behov av att, på grundval av den ekonomiska aspekten av en eventuell export och särskilt produkternas natur och ursprung, fastställa ett exportbidrag för maniok, andra tropiska rötter och knölar eller finmalet mjöl erhållna av dessa. För vissa bearbetade produkter av spannmål är det, på grund av gemenskapens obetydliga deltagande i världshandeln, för närvarande onödigt att fastställa ett exportbidrag.

Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med destination.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

Vissa bearbetade produkter av majs får undergå en värmebehandling efter vilken ett exportbidrag som inte motsvarar produktens kvalitet kanske betalas ut. Det bör därför specificeras att för dessa produkter, som innehåller förgelatinerad stärkelse, bör inget exportbidrag betalas ut.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 1.1 c i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av förordning (EG) nr 1518/95.

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EGT L 20, 27.1.1998, s. 16.

<sup>(5)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 55.

<sup>(6)</sup> EGT L 312, 23.12.1995, s. 25.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 27 mars 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 mars 1998.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

*BILAGA*

till kommissionens förordning av den 26 mars 1998 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

| <i>(ecu/ton)</i>               |               | <i>(ecu/ton)</i>               |               |
|--------------------------------|---------------|--------------------------------|---------------|
| Produktnummer                  | Bidragsbelopp | Produktnummer                  | Bidragsbelopp |
| 1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup> | 32,21         | 1104 23 10 9100                | 34,52         |
| 1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup> | 27,61         | 1104 23 10 9300                | 26,46         |
| 1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup> | 27,61         | 1104 29 11 9000                | 8,45          |
| 1102 90 10 9100                | 14,01         | 1104 29 51 9000                | 8,28          |
| 1102 90 10 9900                | 9,53          | 1104 29 55 9000                | 8,28          |
| 1102 90 30 9100                | 29,52         | 1104 30 10 9000                | 2,07          |
| 1103 12 00 9100                | 29,52         | 1104 30 90 9000                | 5,75          |
| 1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup> | 41,42         | 1107 10 11 9000                | 14,74         |
| 1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup> | 32,21         | 1107 10 91 9000                | 16,63         |
| 1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup> | 27,61         | 1108 11 00 9200                | 16,56         |
| 1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup> | 27,61         | 1108 11 00 9300                | 16,56         |
| 1103 19 10 9000                | 33,40         | 1108 12 00 9200                | 36,82         |
| 1103 19 30 9100                | 14,48         | 1108 12 00 9300                | 36,82         |
| 1103 21 00 9000                | 8,45          | 1108 13 00 9200                | 36,82         |
| 1103 29 20 9000                | 9,53          | 1108 13 00 9300                | 36,82         |
| 1104 11 90 9100                | 14,01         | 1108 19 10 9200                | 33,44         |
| 1104 12 90 9100                | 32,80         | 1108 19 10 9300                | 33,44         |
| 1104 12 90 9300                | 26,24         | 1109 00 00 9100                | 0,00          |
| 1104 19 10 9000                | 8,45          | 1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup> | 40,40         |
| 1104 19 50 9110                | 36,82         | 1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup> | 30,93         |
| 1104 19 50 9130                | 29,91         | 1702 30 91 9000                | 40,40         |
| 1104 21 10 9100                | 14,01         | 1702 30 99 9000                | 30,93         |
| 1104 21 30 9100                | 14,01         | 1702 40 90 9000                | 30,93         |
| 1104 21 50 9100                | 18,68         | 1702 90 50 9100                | 40,40         |
| 1104 21 50 9300                | 14,94         | 1702 90 50 9900                | 30,93         |
| 1104 22 20 9100                | 26,24         | 1702 90 75 9000                | 42,33         |
| 1104 22 30 9100                | 27,88         | 1702 90 79 9000                | 29,38         |
|                                |               | 2106 90 55 9000                | 30,93         |

<sup>(1)</sup> Inget exportbidrag skall beviljas för produkter som har undergått en värmebehandling som har lett till att stärkelsen förgelatinerats.

<sup>(2)</sup> Exportbidrag beviljas i enlighet med den ändrade rådets förordningen (EEG) nr 2730/75 (EGT L 281, 1.11.1975, s. 20).

*Obs:* Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 683/98**  
**av den 26 mars 1998**  
**om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

I kommissionens förordning (EG) nr 1517/95 av den 29 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 1766/92 vad gäller systemet för import och export som tillämpas för foderblandningar baserade på spannmål och om ändring av förordning (EG) nr 1162/95 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris<sup>(3)</sup> definieras i artikel 2 de särskilda kriterier som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.

Denna beräkning bör också beakta spannmålsinnehållet. För att förenkla proceduren bör exportbidraget betalas för två kategorier av spannmålsprodukter, majs som är det mest använda spannmålsslaget för tillverkning av foderblandningar för export och produkter av majs å ena sidan, och å andra sidan andra spannmålsslag där de senare är

bidragsberättigande spannmålslag med undantag av majs och majsbaserade produkter. Exportbidrag bör beviljas för den kvantitet spannmålsprodukter som ingår i foderblandningar.

Exportbidragsbeloppet bör också beakta de möjligheter och förhållanden som råder på världsmarknaden, nödvändigheten att undvika störningar på gemenskapens marknad och exportens ekonomiska aspekt.

Det är emellertid önskvärt att beräkna den nuvarande bidragssatsen på skillnaden mellan kostnaden för de råvaror som vanligtvis används för tillverkningen av foderblandningar mellan gemenskapen å ena sidan och världsmarknaden å andra sidan, vilket skulle ge en bättre bild av de handelsförhållanden som råder för exporten av produkterna.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de foderblandningar som omfattas av förordning (EEG) nr 1766/92 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av förordning (EG) nr 1517/95.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 27 mars 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 mars 1998.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 51.

## BILAGA

## till kommissionens förordning av den 26 mars 1998 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar

KN-nummer för produkter för vilka exportbidrag beviljas (1):

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,  
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,  
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,  
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(ecu/ton)

| Spannmålsprodukter (2)  | Bidragsbelopp (2) |
|---|-------------------|
| Majs och majsbaserade produkter,<br>KN-nummer 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20,<br>1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23,<br>1904 10 10 | 23,01             |
| Spannmålsprodukter (2), med undantag av majs och majsbaserade produkter   | 8,81              |

(1) Produktnumren anges i avsnitt 5 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1), ändrad.

(2) För bidraget har hänsyn endast tagits till stärkelse från spannmålsprodukter.

Som spannmålsprodukter räknas de produkter som omfattas av undernummer 0709 90 60 och 0712 90 19 i kapitel 10, nummer 1101, 1102, 1103 och 1104 utom undernummer 1104 30 och spannmålsinnehållet i produkter enligt undernummer 1904 10 10 och 1904 10 90 i Kombinerade nomenklaturen. Spannmålsinnehållet i produkter enligt undernummer 1904 10 10 och 1904 10 90 i Kombinerade nomenklaturen skall anses motsvara vikten av slutprodukterna. Inget bidrag beviljas för de spannmålslag där stärkelsens ursprung inte klart kan fastställas genom analys.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 684/98**  
av den 26 mars 1998  
om fastställande av produktionsbidragen för spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 7.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(3)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 192/98<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 7.2 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93 av den 30 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter för systemet med bidrag till produktionen inom sektorerna för spannmål och ris<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1516/95<sup>(6)</sup>, särskilt artikel 3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EEG) nr 1722/93 fastställs villkoren för beviljande av produktionsbidrag. Beräkningsgrunden har fastställts i artikel 3 i denna förordning. Bidrag som

beräknas på detta sätt bör fastställas en gång i månaden och kan ändras om priserna på majs och/eller vete och/eller korn ändras betydligt.

Det finns anledning att använda koefficienterna i bilaga II till förordning (EEG) nr 1722/93 på de produktionsbidrag som skall fastställas genom denna förordning för att fastställa det exakta belopp som skall betalas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Bidraget, uttryckt per ton stärkelse av majs, vete, potatismjöl, ris eller brutet ris, som avses i artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 1722/93 fastställs till 10 ecu per ton.
2. Bidraget, uttryckt per ton stärkelse av korn eller havre, som avses i artikel 3.3 i förordning (EEG) nr 1722/93 fastställs till 10 ecu per ton.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 27 mars 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 mars 1998.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EGT L 20, 27.1.1998, s. 16.

<sup>(5)</sup> EGT L 159, 1.7.1993, s. 112.

<sup>(6)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 49.

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 19 mars 1998

om importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia

(98/239/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 715/90 av den 5 mars 1990 om de bestämmelser som gäller för jordbruksprodukter och vissa varor som framställts genom förädling av jordbruksprodukter som har sitt ursprung i AVS-staterna eller i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT)<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 619/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 27 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 589/96 av den 2 april 1996 om fastställande av tillämpningsföreskrifter inom sektorn för nötkött i rådets förordning (EEG) nr 715/90 om de bestämmelser som gäller för jordbruksprodukter och vissa varor som framställts genom förädling av jordbruksprodukter som har sitt ursprung i AVS-staterna eller i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT)<sup>(3)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 260/98<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 4 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom artikel 1 i förordning (EG) nr 589/96 öppnar det sig en möjlighet att utfärda importlicenser för produkter från nötköttssektorn. Importen får dock inte överstiga de

kvantiteter som är fastställda för vart och ett av dessa exporterande tredje länder.

De licensansökningar som ingivits från och med den 1 till och med den 10 mars 1998, uttryckta i urbenat kött, i enlighet med förordning (EG) nr 589/96, överstiger för produkter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia inte de tillgängliga kvantiteterna för dessa länder. Det är därför möjligt att utfärda importlicenser för de kvantiteter som det har ansökts om licens för.

De kvantiteter för vilka det kan ansökas om licenser från och med den 1 april 1998 bör fastställas inom ramarna för den totala kvantiteten på 52 100 ton.

Det bör understrykas att detta beslut inte påverkar rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälso- och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och färskt kött eller köttprodukter<sup>(5)</sup>, senast ändrat genom direktiv 97/79/EG<sup>(6)</sup>.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Följande medlemsstater skall den 21 mars 1998 utfärda importlicenser för produkter från nötköttssektorn, uttryckta i urbenat kött, med ursprung i vissa AVS-stater,

<sup>(1)</sup> EGT L 84, 30.3.1990, s. 85.

<sup>(2)</sup> EGT L 89, 10.4.1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 84, 3.4.1996, s. 22.

<sup>(4)</sup> EGT L 25, 31.1.1998, s. 42.

<sup>(5)</sup> EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.

<sup>(6)</sup> EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

för nedanstående kvantiteter och ursprungsländer:

*Tyskland:*

— 550,000 ton med ursprung i Botswana.

*Förenade kungariket:*

— 380,000 ton med ursprung i Botswana.

— 10,000 ton med ursprung i Swaziland.

— 645,000 ton med ursprung i Zimbabwe.

— 450,000 ton med ursprung i Namibia.

*Artikel 2*

Licensansökningar kan, i enlighet med artikel 3.3 i förordning (EG) nr 589/96, inges under loppet av de tio första dagarna i april 1998 för följande kvantiteter urbenat kött:

|               |                 |
|---------------|-----------------|
| — Botswana:   | 16 571,000 ton. |
| — Kenya:      | 142,000 ton.    |
| — Madagaskar: | 7 564,000 ton.  |
| — Swaziland:  | 3 338,000 ton.  |
| — Zimbabwe:   | 8 180,000 ton.  |
| — Namibia:    | 11 947,000 ton. |

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 19 mars 1998.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*



## RÄTTELSER

**Rättelse till rådets direktiv 93/88/EEG av den 12 oktober 1993 om ändring av direktiv 90/679/EEG om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för biologiska agenser i arbetet (sjunde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)**

*(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 268 av den 29 oktober 1993)*

På sidan 73, i bilaga 1, punkt 8, första och andra raden skall det

*i stället för:* "...med en asterisk (\*)...",  
*vara:* "...med dubbla asterisker (\*\*)...".

På sidan 75 och 76, i förteckningen, andra kolumnen skall det

*i stället för:* "(\*)",  
*vara:* "(\*\*)".

På sidan 76, i noten i slutet av förteckningen skall det

*i stället för:* "(\*)",  
*vara:* "(\*\*)".

---

**Rättelse till kommissionens beslut 97/645/EKSG av den 24 september 1997 om den blandade kommittén för harmonisering av arbetsvillkoren inom stålindustrin**

*(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 272 av den 4 oktober 1997)*

På sidan 53, i artikel 5, skall det

*i stället för:* "Kommissionen skall bistå den blandade kommittén med ett sekretariat.",  
*vara:* "Kommissionen skall bistå den blandade kommittén med ett sekretariat och garantera att kostnaderna för dess verksamhet ryms inom det anslag som årligen avsätts för detta".

---